

CONTENTS

A field-survey project of Tokai dialects (4): Grammatical features and dialect perception along the Meitetsu Nagoya Line YOSHIDA Kenji and 15 others	1
The theatrical adaptation of the story of Yin-Zhou Revolution and <i>Fengshen Yanyi</i> by SHIRAI Tetsuzo NAKATSUKA Ryo	13
Representations of the Atomic Bomb of Nagasaki: “The Power of Land” in English Literature of 21 st Century HIRABAYASHI Mitoko	29
Undoing the Tower of Babel via Translation: Hybridity in Nuala Ni Dhomhnaill’s “Ceist Na Teangan” OZAWA Shigeru	45
Limitation and variation in the word order of VOS languages WAKAYAMA Masayuki	61
Reading William Faulkner’s <i>The Sound and the Fury</i> through the Lens of “Appendix” –Was Jason IV the first sane Compson?– OHTA Naoko	73
An Inquiry into Collaborative Pedagogy: Elevating the Standard of English Education in Japan through Team-Teaching with Assistant Language Teachers FUJIMOTO Kyoko	101
Cooperative learning for language acquisition: Developing students’ group cohesion to enhance their motivation to communicate in English MISHIMA Eriko	115
Bows and Translator Intervention in the Japanese Version of <i>A Pale View of Hills</i> Isabelle Bilodeau	151
Current Situation and Issues of “Teaching Method of the Period for Integrated Studies” KATO Satoshi	165
Development of apparatus for electrostatic experiments and instruction of science experiments EBISAKI Isao	181
A Study on How to Listen to Western Music in Japan from the Perspective of Music Lectures in the 1910s-1930s SHIRAISHI Asako	191
Collaboration between Public Libraries and School Libraries SATO Miyoshi	203
A Study on Acquiring Employability Among University Students: From the Perspective of the Educational System MIWA Yoshitake	215
Trends in Teaching Letter Text Comprehension from the 1890s in Meiji Japan NAKASHIMA Mayum	233
A Memorandum of Kansai Common Language : Add to Kiyan, Katasu MASUI Norio	252 (六三)
Isonokami-no-Otomaro’s 石上乙麻呂’s ‘An Autumn Night’s Female Yearning 秋夜閨情’ Revisited : Exploring the Creative Intentions SUMITANI Takayuki	264 (五一)
“Otouto” by Kouda Aya: “Care Novel” SASAKI Akiko	276 (三九)
A Reprint of “Shimada Ichiro-ichidaiki” OGIHARA Daichi · ISHIKAWA Shiori · NOMURA Moeka	282 (三三)
Ise Merchant Kawakita Koubun’s “Reading Note” and His Thoughts on Reading HAYAKAWA Yumi	300 (一五)
Borrowed Expressions of the Tale of Ochikubo in Uji Jyuuujyou: Focusing on the story of Nakanokimi in Uji NAITO Eiko	314 (一)